

NDT-Verfahren, Leistungstest für Prüfpersonal

QV-Z6.2-04-00

NDT-Methods, Performance Test for Inspectors

Ausgabe C: 20.11.2014

Seite: 1 von 7

Ersatz für/Replacement for:

Ausgabe B: 20.03.2014

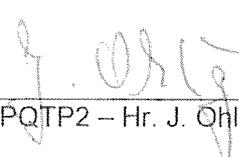
INHALT

CONTENT

1	Zweck der Anweisung	1	Purpose of Procedure
2	Geltungsbereich	2	Applicability
3	Zusätzliche Unterlagen	3	Additional documents
4	Verantwortlichkeiten	4	Responsibilities
5	Begriffe und Abkürzungen	5	Definitions and abbreviations
6	NDT-Verfahren, Leistungstest für Prüfpersonal	6	NDT-Methods; Performance Test for Inspectors
A1	Mitzeichnungsblatt Level 3 der Standorte	A1	Subscription sheet level 3 of the sites

All directives are originally compiled, checked and approved in the German language. In case of discrepancies which could result from possible translation errors or wrong interpretation of the English text, the German version of these directives shall always be binding.

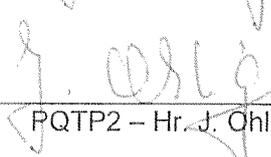
Erstellt / Prepared


PQTP2 – Hr. J. Ohlig

21.11.2014

Datum / Date

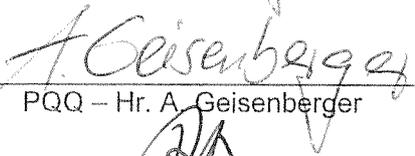
Geprüft / Approved
fachlich / professional


PQTP2 – Hr. J. Ohlig

21.11.2014

Datum / Date

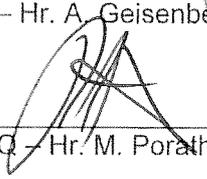
Geprüft / Approved
QM-System


PQQ – Hr. A. Geisenberger

02.12.2014

Datum / Date

Freigegeben /
Released


PQ – Hr. M. Porath

03.12.2014

Datum / Date

Änderungsstand / Revision status

Ausgabe Issue	Ersteller Author	Seiten Pages	Datum Date	Bemerkung Remarks
Ausgabe „C“	Ohlig	1 bis 7	20.11.2014	Änderung
Ausgabe „B“	Ohlig	1 bis 6	20.03.2014	Änderung
Ausgabe „A“	Ohlig	1 bis 5	23.01.2013	Erstausgabe

1 Zweck der Anweisung

Diese Anweisung beschreibt das Verfahren, wie die Leistungsfähigkeit des Personals, welches NDT-Prüfungen durchführt, regelmäßig überprüft wird.

1 Purpose of Procedure

This instruction describes the procedure for periodic performance tests of NDT personnel.

2 Geltungsbereich

Premium AEROTEC GmbH

NDT-Verfahren:

Eindringprüfung (PT)

Magnetpulverprüfung (MT)

Röntgenprüfung (RT)

Ultraschallprüfung (UT)

Wirbelstromprüfung (ET)

2 Applicability

Premium AEROTEC GmbH

NDT – methods:

Penetrant Inspection (PT)

Magnetic Particle Inspection (MT)

Radiographic Inspection (RT)

Ultrasonic Inspection (UT)

Eddy Current Inspection (ET)

3 Zusätzliche Unterlagen

3.1 Zusätzlich anzuwendende Unterlagen

QV-Z4.2-05-00 Aufbewahrung und Aufbewahrungsfristen v. Nachweisdokumenten

Verfahrenstypische Checklisten

3 Additional documents

3.1 Other applicable documents

QV-Z4.2-05-00 Storage and retention periods for technical compliance documents

Procedure-typical checklists

3.2 Referenz-Unterlagen

QV-Z6.2-17-00 Zulassung von Personal für zerstörungsfreie Prüfung (NDT)

QV-Z6.2-17-01 Personal für zerstörungsfreie Prüfung

3.2 Reference documents

QV-Z6.2-17-00 Approval of NDT Personnel

QV-Z6.2-17-01 Personal for non-destructive testing

4 Verantwortlichkeiten

Fachlicher Level 3 (L3) Durchführung des Leistungstestes, Dokumentation und Bewertung der Ergebnisse.

Verantwortlicher Level 3 (RL3) Umsetzung der Maßnahmen.

4 Responsibilities

Professional Level III (L3) Performance of performance test, documentation and evaluation of results

Responsible Level III (RL3) Conversion of actions

5 Begriffe und Abkürzungen

NDT zerstörungsfreie Prüfung

RL3 Verantwortlicher Stufe 3

L3 Zusätzlicher Stufe 3

5 Definitions and abbreviations

NDT Non-Destructive Testing

RL3 Responsible Level 3

L3 Additional Level 3

6 NDT-Verfahren, Leistungstest für Prüfpersonal

Alle Personen, die NDT-Prüfungen durchführen, müssen regelmäßig einem Leistungstest unterzogen werden.

Dazu wird von jedem Prüfer der gesamte Prüfprozess anhand eines Serienauftrages durchgeführt.

Die Durchführung wird von dem für diesen Prozess zuständigen Level 3 (L3) oder einem von diesem Level 3 (L3) dafür ermächtigten Level 2 Prüfer beurteilt und, wenn notwendig, entsprechende Korrekturmaßnahmen eingeleitet.

6 NDT-Methods, Performance Test for NDT personnel

All personnel performing NDT work shall be periodically tested for their performance.

For this purpose each inspector will be tested according to the standard inspection procedure under use of a standard part.

Performance of this procedure will be executed by the appropriate level 3 (L3) or an level II inspector (authorized by the appropriate level 3 (L3)) and, if necessary, corrective actions will be induced.

6.1 Durchführung des Leistungstests

Für die Durchführung des Leistungstestes wird pro Prüfer ein Fertigungsauftrag aus der laufenden Serienfertigung verwendet. Der Fertigungsauftrag enthält die Identifikation des Prüfteilens und die Prüfvorgaben. Der Prüfer führt die Prüfung entsprechend den Prüfvorgaben durch.

Nach Abschluss der Prüfung dokumentiert der Prüfer seine Beurteilung der Bauteile ("GUT" oder "SCHLECHT") auf dem Fertigungsauftrag (oder im digitalen Dokumentensystem) mit seinem Prüferstempel (oder digital mit seiner Ausweisnummer).

Der Leistungstest ist von jedem Prüfer mindestens einmal pro Jahr durchzuführen.

6.2 Besondere Schwerpunkte bei der Durchführung des Leistungstests

Die besonderen Schwerpunkte von jedem NDT-Verfahren, festgelegt vom Level 3 (L3), müssen in der Checkliste enthalten sein.

Diese Punkte werden bei dem jährlichen Leistungstest besonders intensiv begutachtet und ggf. Schulungsmaßnahmen eingeleitet.

6.3 Beurteilung des Leistungstestes

Der für das NDT-Verfahren zuständige Level 3 oder einem von dem Level 3 (L3) der dafür ermächtigten Level 2 Prüfer muss während des gesamten Prüfvorganges anwesend sein und die Durchführung überwachen.

Nach Abschluss der Prüfung wird die Durchführung und das Prüfergebnis beurteilt.

6.1 Realisation of Performance Test

For realization of the performance test a standard work order will be used for each inspector. This work order contains the identification of the reference specimen as well as the test requirements. The inspector performs the inspection according to the test requirements.

After finalisation of the inspection, the inspector documents his evaluation of the parts ("accepted" or "rejected") with his inspector's stamp (or digitally with his identification number) on the work order (or in the digital document system).

Performance test shall be arranged for each inspector at least once per year.

6.2 Special focal points at the realisation of Performance Test

The special focal points of each NDT procedure defined by the Level 3 (L3) should be contained in the checklist.

These points are examined particularly intensively with the annual performance inspection and introduced if necessary training measures.

6.3 Assessment of Performance Test

The appropriate level 3 (L3) or an level II inspector (authorized by the appropriate level 3 (L3)) must be present during the entire test procedure and observe the performance.

After finalisation of the test the rates and the test performance are assessed.

Die Dokumentation der Beurteilung erfolgt auf einer Checkliste "Leistungstest NDT-Prüfer".

The documentation of the evaluation takes place on a checklist "performance test NDT-inspector".

Diese Checkliste muss folgendes mindestens enthalten:

This checklist must contain the following at least:

- Name des NDT-Prüfers,
- Name des Überprüfers,
- Prozesskriterien,
- Abnahmekriterien,
- Teilkennzeichen (z.B., Teilnummer, Seriennummer, Normen),
- NDT-Prozess,
- Level des NDT-Prüfers,
- Bewertung des NDT-Prüfers durch den Überprüfer und Datum des Leistungstestes.

- name of the NDT inspector,
- name of the reviewer,
- process criteria,
- acceptance criteria,
- part identification (e.g., part number, serial number, standards),
- NDT process,
- level of NDT inspector,
- evaluation of NDT inspector by reviewer and date of review.

Der Leistungstest gilt als „bestanden“ wenn er zu 100% erfüllt wird.

The performance test is "passed" as if 100% is fulfilled.

Diese Checkliste wird vom jeweiligem Level 3 (L3) erstellt und geführt.

This checklist is established and led by the respective level 3 (L3).

6.4 Maßnahmen bei nicht bestandenem Leistungstest

6.4 Actions in case of performance test failed

Wird der Leistungstest als nicht bestanden beurteilt, muss von dem zuständigen Level 3 (L3) eine Ursachenanalyse durchgeführt werden.

In case the performance test has been assessed as "failed", the responsible level 3 (RL3) shall perform a route cause analysis.

Der verantwortliche Level 3 (RL3) entscheidet, auf der Basis des Ergebnisses der Ursachenanalyse, ob die Prüfberechtigung des Prüfers weiterhin gültig ist oder dem Prüfer zeitweise oder auf Dauer entzogen werden muss.

The responsible level 3 (RL3) decided, based on the results of the route cause analysis, if the inspection authorisation of the inspector futhermore valid or must be revoked temporary or permanently.

Weiterhin müssen Maßnahmen zur Abstellung der Mängel festgelegt und terminiert werden. Die Wirksamkeit der Maßnahmen muss überprüft und dokumentiert werden.

On basis of the route cause analysis corrective actions shall be defined and scheduled. Effectiveness of these corrective actions shall be monitored and documented.

6.5 Aufbewahrung der Ergebnisse

Die Ergebnisse des Leistungstestes sind durch den verantwortlichen Level 3 (RL3) aufzubewahren.

Die Aufzeichnungen sind entsprechend QV-Z4.2-05-00 aufzubewahren.

6.5 Storage of Results

Results of the performance tests shall be stored by the responsible level 3 (RL3).

Records must be kept according to QV-Z4.2-05-00.

Anlage / Annex: Mitzeichnungsblatt der werksverantwortlichen Level 3 der Standorte:

LEVEL 3 Standort Augsburg:

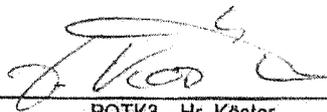
Freigegeben/Approved
Level 3


PQCK2 – Hr. Bartsch

28.11.14
Datum/Date

LEVEL 3 Standort Nordenham:

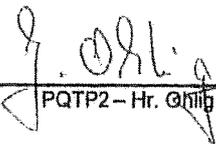
Freigegeben/Approved
Level 3


PQTK3 – Hr. Köster

27.11.2014
Datum/Date

LEVEL 3 Standort Varel:

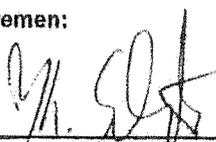
Freigegeben/Approved
Level 3


PQTP2 – Hr. Ohlig

21.11.2014
Datum/Date

LEVEL 3 Betriebsstätte Bremen:

Freigegeben/Approved
Level 3


POTU23 – Hr. Schmitz

24.11.2014
Datum/Date